

NECROLOGIE

Le Baron Godefroy de Blonay, Vice Président du C.I.O. est décédé le 14 février à Biskra (Algérie).



3. — 75^{me} Anniversaire du Baron Pierre de Coubertin

A l'occasion du 75^{ème} anniversaire du Baron Pierre de Coubertin, le Président du Comité International Olympique a adressé l'appel suivant aux Présidents des Comités Olympiques Nationaux :

Lausanne, le 30 janvier 1937

A Monsieur le Président du
Comité Olympique.....

Le Baron Pierre de Coubertin célébrera cette année le 75^{ème} anniversaire de sa naissance.

A cette occasion, j'adresse un chaleureux appel aux Comités Olympiques Nationaux en vue d'obtenir qu'ils demandent à chacune de leurs Fédérations Nationales de faire organiser par tous leurs clubs affiliés, au cours de cette année, une réunion de Gala de leur sport, en l'honneur de l'illustre Rénovateur des Jeux Olympiques.

Le bénéfice en serait versé au «Fonds Pierre de Coubertin», donnant ainsi l'occasion à tous les sportifs de procurer à notre Fondateur, en témoignage de leur gratitude à son égard, un peu de bonheur et de réconfort.

Le Président du C.I.O.
(Sig.) Baillet-Latour

30th January, 1937.

To the Chairman of the
Olympic Committee of

The Baron Pierre de Coubertin will be 75 this year.

I take this opportunity to make a strong appeal to the National Olympic Committees in view of obtaining from them to ask every National Federation to induce every affiliated club of their country to organise this year a Gala meeting of their sport in honor of the Renovator of Olympic Games.

The profit should go to the «Pierre de Coubertin Fund».

Thereby every sportsman in the world might contribute to bring to the Baron de Coubertin happiness and comfort, as a testimonial of its gratitude.

The Chairman of the I.O.C
(Sig.) Baillet-Latour

Al Sr. Presidente del Comité Olímpico Nacional de

Sr. Presidente :

El Barón de Coubertin cumplirá dentro de poco sus 75 años de edad.

Con este motivo dirijo un caloroso llamado a los Comités Olímpicos Nacionales a fin de que ellos pidan, de su parte, a cada una de sus federaciones nacionales hagan organizar, en el curso de este año, por todos los clubs asociados a ellas una reunión de gala en su deporte respectivo en honor del ilustre renovador de los Juegos Olímpicos.

El beneficio resultando de dicho gala será transmitido al «Fondo Pierre de Coubertin», es decir que así todos los deportistas del mundo tendrán la oportunidad de rendir a nuestro renovador, en testimonio de su gratitud, un poco de felicidad y de alivio.

El Presidente del C.O.I.
(s.) Baillet-Latour

An den Herrn Präsidenten des nationalen
Olympischen Komitees von

Sehr geehrter Herr Präsident!

Aus Anlass des bevorstehenden 75. Geburtstag Baron de Coubertins richte ich an die nationalen Olympischen Komitees die herzliche Bitte, sich bei den nationalen Verbänden ihres Landes dafür einzusetzen, dass sie allen ihnen angehörenden Sportvereinen nahelegen, im Laufe dieses Jahres ein Fest zu Ehren des Erneuerers der Olympischen Spiele zu veranstalten und den Gewinn aus diesen Veranstaltungen dem Coubertin-Fonds zu überweisen.

Damit wäre allen Sportlern der Welt Gelegenheit gegeben, Baron de Coubertin zum Zeichen ihrer Dankbarkeit einen glücklichen und sorglosen Lebensabend zu vermitteln.

Mit dem Ausdruck der vorzüglichen

Hochachtung

Der Präsident des I.O.K.
(u.) Baillet-Latour